

الباربوسكو ٣٤، ١٩٧٧-

في ساحة نوغين
بريشة - ميتايلوف

تجدید ساعات کریچلین

اد. داروا. هديقتي كيف. رناروف.

جسر سالتیکوف في موسكو برشته كلوشينسكايا

انتهت اعمال تجديد ساعات الكرومليين
بصفة . وقد انجز هذا العمل في ارس
المناسة الميكانيكي فاليري تولستيف
كلما ظهرت في برج سباسكايا على لحة
الزينة اسماء المعلمين الماهرين فاليري
ستيتوكوف ، سيرغي مالاروف ، نيكولاي
سيف ، الكسندر كارلنديل .

بيوت المخاض

يبدأ بناء مسكن من التبريد والشيخ لهذا المولد تطل على
مسقفة قريبة من ساحة القلعة
عائلة منسوبة إلى آل بن غفر التوم. والقرع الاخرى
للضجيج. وسيقدم البيت للشيخ واليهو . وبهذا يتولوا في
الصوراء الضخائية في البناء
ان تضاعف مساحة هذا المبنى الى احدى الفرق وتخصص
ان كافة الضخايات ذات الفرائض
الراصة تطل على البناء الثاني
اما في جهلة الشارع من
المعاهد المعاصرة في العراق
المصاعد لن ترفع مكان في
الضخايات ذات الثلاث غفر تطل في
والزوم على البناء الثالث
١٠١

سوق جانب العاصمة

[illegible]

کولیسٹیکوی

تجرى الآن امتحانات القبول في المعاهد والجامعات ، ويشغل هال المتقدمين بطلبات القبول سؤال واحد : «ان تكون او لا تكون» طالبا .

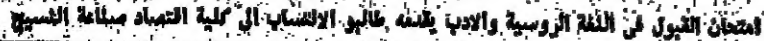
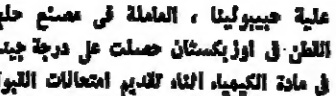
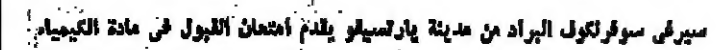
يستطيع الشباب من جميع أنحاء الاتحاد السوفيتي للدراسة فيه ، ويستطيع كل واحد ان يجد فيه الاختصاص الذي يلائمه . ففيه ست كليات منها كلية صناعية مابينات النسيج (الوحيدة في العالم) وكلية الفنون التطبيقية التي تعد مصممي الأزياء والتش. للقماش .

وفي البلاد ٨٦٠ معهدا عاليا و٤٣٠٠
معهد تخصصي متوسط اعلنت عن فتح
باب الالتحاق اليها . وسيتقبل في المعاهد
والجامعات مليون واربعه الالف والاثمئيه
طالب .



1990

1000



عكامل طليكمي

بافل انتونوف

دميتري كازوتين

لرب ان نلذكس عن تركي احد عمال لينينغراد البالغ من العمر ثمانية وعشرين عاما . اسمه يوري . وكنيته ايفانوف . انه ليس فريق عمال . يرأس فعالية عمال في قسم المعالجة الحرارية وهم يسقون الاعمة لبرارات ديكرويشن . وهذا عمل ليس بالصعب ولكنه على جانب من المستولية . وقد تسنى له ان يتزوج ويصبح ابا ويكمل لالة صولف في المعهد العالي . هذا هو كسل في عمل ما يبدو . ولكن لا . فقد اشترى سيارة "جيفول" وبني شقة من طريق جمعية تعاونية وليل فترة وجيزة كان يوري ايفانوف يحصل على اعل اجير بالمقارنة مع غيره من عمال القسم . وهنا . يمكن ان يطرح القراء السؤال التالي : وحيث لدينا عدد قليل من الناس في سن الثلاثين من يراسون فريق عمال واصبحوا ابا واقتنوا سيارات ويدرسون في المعاهد المسالية ؟ ان عدمهم ليس بالقليل فلا . ويمكن القول ان عدمهم كبير جدا وهذا امر جيد . بل جيد جدا . الا ما تلاحظوا بان يوري ايفانوف ولد في عام ١٩١٩ . وقد سبقه عام ١٩١٦ الذي لا يزال الناس



يوري ايفانوف (الي اليمين) واعلمه فرقة

يذكرونه بجلاله . وكان قبله عام ١٩٤٥ . وكان عدد الرجال من هم في سن الثلاثين اقل بكثير من عدمهم الآن . بعد انه المهندسة سافر يوري الى الاورال لكي يعمل في احد مواقع البناء . ولم يسأل الى الاورال وحده . بل مع آخرين خصوصا من تخرجوا معه . وكان هذا اول فريق يرأسه في حياته ولم تكن ظروف العمل سهلة بالنسبة للمهندسين . كانوا يتكلمون كل ما يطلب منهم . ولا يعرف يوري الا ان في حديثه عملا بان العمل كان شاقا . وقد عاد اربعة اشخاص من الفريق الا ان الباقين عملوا سنة كاملة . كيروف . بعد مرور اثني عشر عاما . سألنا العامل في مصنع - لماذا سافرت الى هناك ؟ - اذوت ان اجرب نفسي . وان استقل . ان هذا التصرف لم يكشف . كما يفكر اليا . من جوهر طبع يوري ايفانوف وحده بل عن سعة عاقله بالنسبة للكثيرين من القراء . ان ايفانوف مستعد للقيام بكل شيء من اجل العيشة الممتعة ومن اجل العمل الممتع . لم يكد ايفانوف يستقر بعد عودته من الاورال حتى استبدل في لافسكا في ايليش . وهو لا يزال يلقى اليكش مدرسة فنية ولكنها لمردية . انها مدرسة الحياة ومدرسة الرجولة . وقد قدم يوري في قوات المظليين . وبعد ايليش واجهته من جديد مسألة اختيار طريقه المثلج لاجل يعمل في مصنع كيروف علما انه كان بإمكانه ان يلتصق الى الجامعة . وهكذا اصبح ايفانوف عمالا . وبالمناسبة لانه لم يختر هذه المهمة تحت تأثير ظروف خارجية بل ببله اذاته وولغا ليلته .

اطفال مع لعبة تتحرك من لالة نفسها ولكن ... ولكن لسوء حظ العمال . لم يدم عملهم على الماكينة طويلا فبعد فرسة الداء تولفت من العمل . واجتمع العمال حولها . كانت الماكينة تتوقف كل يوم تقريبا . واصبح من المستحيل العمل عليها . وعند ذاك جاء يوري ايفانوف الذي اولى ثلاثة صولف في المعهد البولتيكني . وقال للمهندسين : - ارحبوا لنا على الاقل ماذا هناك . لسأله احد المهندسين : - هل تستطيع قراءة جدول تركيب الماكينة ؟ - سحاول .

لقد سمع رئيس الفريق محاضرة عن تركيب الماكينة الاوتوماتيكية وتحدث العمال بان يدرسوا الماكينة بالتفصيل ويدلوا باقتراحاتهم . وحيثما لان طبع الماكينة الشرة وتعلم العمال تصليح اي عمل ظيف قال يوري ايفانوف لمهندسي مكتب التصميم انه لا بأس من ان يتلقوا علاقاتهم بالفاعلية ذاتية حول التعاون . ولانهم الاطالعة ان يصمم المهندسون بناء على طلب العمال تكنولوجيا جديدة القسم المعالجة الحرارية وان يتفن العمال العمل في مواعيد متفق عليها مسبقا . ووقعت الاتفاقية . هل اعجبكم يوري ايفانوف ؟ بالنسبة لنا . اعجبنا جدا قصصاته المستقلة بمت تدبنا الاحترام والطق لجه . ولنفيل واقعة اخرى الى كل ما قيل في هذا الموضوع . اقترحت الادارة على رؤساء الفرق العاملين على اساس جماعي من فيهم يوري ايفانوف ان يحصلوا على اجر بشكل متفصل عن فريقهم . ان هذه الفكرة ليست مقبولة تماما بالنسبة للاثي متنا ولكن كان لدى رؤساء المؤسسة رأيهم في الموضوع . فبر ان يوري ايفانوف رفض هذا الاقتراح ولفنا قلعيا . ان هذا يخل بالعلاقات الطبيعية بيني وبين رفاقي . - ان هذا يخل بالعلاقات الطبيعية بيني وبين رفاقي . بهذه الكلمات اجاب رئيس الفريق نائب المدير العام لمصنع كيروف .

يرونا اهتمام يوري ايفانوف الداني بشرق الهيئة ويسمعه الهيئة ليس بالنسبة له هو شخصيا حسب بل بالنسبة لافسكه فرفله . ولان يوري ايفانوف وولائه طويلا في سبيل الحصول على حق ان يرادوا بالنسبة جودة بشي الاعمة . واضطر قسم المعالجة ان يذعن في نهاية المطاف لمطالب العمال . الا انه ظل يرأله عمل المعامل بصورة سامة جدا طوال نصف سنة وحصل الفريق على هذا الحق الذي يتر به كامل جائزة .

ترونا جدا سعة اطلاع يوري ايفانوف . وليس سعة معارفه حسب بل عللته بعمله ورفعه لقيمة هذا العمل الاجتماعي . حينما يخرج العمود الفولاذي من القسم ينتج يوري ايفانوف طريقه اللانق الى ورشة التجميع حيث يصبح العمود جزءا من جرار جديد . لم ينتج طريق الجرار خارج المصنع في الحقل الذي تلمره اشعة شمس الربيع والذي ينتقل الفلاح ليلته ان فلسفة يوري في الحياة تقوم على انه لا يبيع عمله بل يلمه الى جهود الملايين والملايين من الناس الذين يدرسون الفتح ويصنعونه ويصنعون منه جررا . والتكر على حد قول يوري ايفانوف . هو دهر الحياة وشي . فانس .

لله ولد بعد الحرب ولم يعرف الاطلاقات التكنولوجية ولا الصولف الطويلة في المتاجر . غير انه يعرف الثمن الحقيقي للجرار . يعرف هذا الثمن لانه زار اكثر من مرة متحف تاريخ لينينغراد وداي هناك العصة اليومية من التيل الاسود التي كان يتلقاها العامل في شتاء عام ١٩٤١ .

... قبل سنتين سنة ادى فلاديمير ايليتش لينين بفكرة لقول ان الاشتراكية تعلم الانسان المثالية لا بالادبه حسب بل بالفراد وان هذه المثالية لا تتلقب روحا مسحة قسط بل استعدادا للتضحية بالنفس . لقد تذكنا حادثة نشرها صحيفة "موسكولسكايا" برافده قبل بضع سنوات . حينما شب في حقل الفصح حريق في السائق لثلاث جراره واستشهد . ولود ان تعرف ما راي صالح الاجراءات في هذه الحادثة .

قال يوري ايفانوف : - ان اية ماكينة مهما كانت لغية لا تساوي حياة الانسان ولكنني اعم ذلك السائق . انه لم يكر في اللد . كانت هذه القيلة قد كتبت . حينما جد الى هيئة التحرير لادى ايفانوف على غير عياده . ورفنا لمجته ودفننا : - في اجابة ام في مغرورة ؟ - اجاب : - لا . لانه استندعت لاستلام مكافاة . - اية مكافاة ؟ - لموم الاتحاد السوفيتي . - فتلا لم سبالنا ملحقين : - كيف كنوي اللان التلود ؟ - واجاب بجملة : - ستزوج المكافاة على جميع اعملة الفريق . فلولا الفريق لما حصلت عليها ابدا .

اجتبت الماكينة العمال . وما كان عليها سوى ان يدروها حتى تلتك في كل المدييات . وكان سولفهم في اليوم اقول مثل سولفهم . عن جريدة "لينيدينا" (الاسميرج) .

تجربتي في تعلم اللغة الروسية

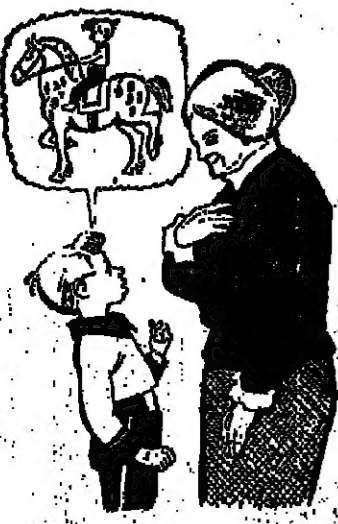
الدرس الثامن في الفئق (القسم الثاني)

شكرا لنا اول مرة في موسكو ولا تعرف كيف لصل الى الفئق .
- Спасибо. Мы впервые в Москве и не знаем, как попасть в гостиницу.
- سياسيسا . مي فيبريفي ف مستكفي اي لى لايام كاك باباست ف غاستيتيتيسو .
- واين توقفت ؟
- اعدى في استانافيليس ؟
- اننا لعيش في فئق "ناسيونال" .
- مي جيفيف ف غاستيتيتيس "ناسيونال" .
- اذن عليكم ان تسيروا في شارع كالكيتين باتجاه الكرملين لم تتعلموا الى اليسار . الى شارع ماركس .
- Тогда вам надо идти по проспекту Калининна в сторону Кремля, а потом повернуть налево, на проспект Маркса.
- تالغا قام لادا ايدتي يوراسيكو كالكيتا في ستوانو كرملا باقوم بافريتوت تالغا لايام يوراسيكو ماركسا .
- هل المسافة طويلة اذا سرتا ؟
- Это далеко, если идти пешком?
- اينتا دالكوي ييسل ايدتي ييشكوم ؟
- لا . حوال خمس عشرة دقيقة . ويمكنكم الذهاب بواسطة الاوتوبيس . والمحلة تقع في الطرف الاخر من الشارع .
- Нет, минут пятнадцать. Но вы можете доехать и на автобусе. Остановка на другой стороне улицы.
- ليت . ميتوت بيتا تسيت . نو في موجيت دايخات اي لا اتوبوس . استانوفكا لا دوغوي ستانواي اوليتشي .
- واين تستطيع العبور ؟
- اعدى زديس موجنا بيريتي ؟
- سيروا قليلا الى الامام وستجدون هناك ميرا تحت الارض .
- Пройдите немного вперед, там будет подземный переход.
- برايديت ليمتوفا ليريود تام بودت بانديمتي بيريفود .
- كل لي من فسلكا ما اسم الساحة التي امامنا ؟
- Скажите, пожалуйста, а как называется площадь перед нами?
- سكايت بجالوستسا ا كاك لاريايتسا بلوشيد بيريد نامي ؟
- هذه ساحة اربات . وهناك محطة مترو .
- Это Арбатская площадь, там находится станция метро.
- اينتا ارباتسكايا بلوشيد . تام لاجوديتسا ستانكيا مترو .
- وهل يمكننا الوصول بواسطة المترو الى الفئق ؟
- А на метро можно доехать до гостиницы?
- لا مترو موجنا دايخات دو غاستيتيتيسو ؟
- يمكن ولكن يجب ان تيلوا الى خط اخر . ومن الافضل ان لايها مشيا لانكم سترون اكثر .
- Можно, только надо будет перейти на другую линию. Лучше все-таки пройти пешком, так вы больше увидите.
- موجنا . تولكا لادا بودت بيريتي لا دوغويو ييشيو لوتش . فسو تاي برايتي ييشكوم تال في بولتي اوفديت .
- وهل يمكن الوصول الى الفئق عبر هذا البولكار ؟
- А можно прийти к гостинице по этому бульвару?
- موجنا برايتي ف غاستيتيتيسو يو ايتامو بولكارو ؟

عالم الاطفال

لينين صيادا

بقلم يوري ناغيين
وذا مرة حكي صاحب البيت الذي كان يقيم فيه لينين لسكان القرية بان فلاديمير ايليتش كان يعود الى البيت بصيد قليل جدا . فلذا اصطاد بظا برياً ، فطعة واحدة ، واذا اصطاد طيو صغيرة فلا اكثر من ثلاثة طيور . انه لامر غريب ! مع ان البحيرة شعت طفيلة يوم من الصيد كان يمكن حتى للصيد غير المجرب ان يحصل على صيد اوفر . وينبغي القول ان حكاية صاحب البيت لصد ادهشت وكثرت الجميع . فلقد تراءى للناس : بان لينين لكي يصطاد يجب ان يكون احسن واهم والنج الجميع . وفي اليوم التالي وعندما رجع لينين من الصيد مصفرا على سيمانه الانشراح كانه حصل على صيد وافر - كانت حقبة صيده كعادته فارغة تماما - ولابله بالقرب من سياج القرية احد الضيادين الكهول وقال في اسفل ساخر : ماذا يا ايليتش هل بظنا ماكي هكذا ؟
- ما السبب ؟ - هنز لينين كتبه - اجميع البط عمادة واحدة .
- لا - اذن لامتلات حقيقتك ...
- لماذا ؟ تكفيني واحدة للشمار .
- وهكذا صلات ... وبما



لغز صعب

بقلم ييليشيف
كلنا حان للافك ان ينام لانه يلقى على الجدة لغزا وما لم تعلم الجدة اللغز فلا يمكن ان يلعب للسنوم ولتالفك جنة ذكية لدرجة انها تحل جميع الالغاز في الحال وما على يافلك الا ان ينام ويترك .
- لا - اكر بالفلك - يجب ابتكار لغز صعب حتى تحل في مدة طويلة .
- ها اجيب . قال للجدة :
- من ساكن في المصيف ؟
- ساجلس ولز الازل هجا .
- انا .
- انا جدي وماية .
- ايضا لا . اجاب بالفلك :
- ان يجيب عن اللغز اينتا

هكذا يصنع اللغز

3-10-11